

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

14.995 KG

Firma

SEISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.:

DE123840478

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

VAT-No.:

IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

80446994	000010	2501364591	4.500	PC	S	SCHALTRAD 5. GANG	ACCETTAZIONE MERCE
18.01.2018		033917-900					Quantità dichiarata: 4500
		CC: 180004644 ✓	1.500	PC	S		Quantità effettiva: 4500
		CC: 180004635 ✓	1.500	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 180004627 ✓	1.500	PC	S		Quantità imballi: 3
		CC: 3		PC			Confermità alle schede d'imballaggio: OK
		Cast-Number: 234654					Data controllo: 22-01-18
		UC-Material: G040040010					Firma: DAN 79
		Text: Engineering Change Status -					ACCETTAZIONE MERCE
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

80446997	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5. GANG	ACCETTAZIONE MERCE
18.01.2018		033920-900					Quantità dichiarata: 2800
		CC: 180004658 ✓	1.400	PC	S		Quantità effettiva: 2800
		CC: 180003459 ✓	1.400	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 2		PC			Quantità imballi: 2
		Cast-Number: 234654					Confermità alle schede d'imballaggio: OK
		UC-Material: G040040010					Data controllo: 22-01-18
		Text: Engineering Change Status -					Firma: DAN 79
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

80449136	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6. GANG	ACCETTAZIONE MERCE
18.01.2018		035148-900					Quantità dichiarata: 1800
		CC: 180003502 ✓	1.800	PC	S		Quantità effettiva: 1800
		CC: 1		PC			Tipo imballaggio: HESON
		Cast-Number: 605776					Quantità imballi: 1
		UC-Material: L042000010					Confermità alle schede d'imballaggio: OK
		Text: Engineering Change Status -					Data controllo: 22-01-18
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 300000003

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 234654

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80446997/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008810

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G040040010

(SAP UC material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/02/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2.800

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 45 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without

(delivery condition / Etat de livraison)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

	DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00
--	--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	0.00	-	0.00
------------	------	---	------

Rp0.2(N/mm²)	0.00	-	0.00
--------------	------	---	------

A1(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

Z1(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	191.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00	- 0.00 0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

01/18/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsanr.: 18-000363 vom 17.01.2018



18-000363

Ludwigsburg, 18.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).																											
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																											
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																													
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80446981</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="6">Getriebeteile</td> <td rowspan="6">14.995</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80446986</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80446990</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80446994</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80446997</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>80449136</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> </table>			1	80446981	2	COLLI	Getriebeteile	14.995	2	80446986	3	COLLI	3	80446990	4	COLLI	4	80446994	3	COLLI	5	80446997	2	COLLI	6	80449136	1	COLLI
1	80446981	2	COLLI	Getriebeteile	14.995																								
2	80446986	3	COLLI																										
3	80446990	4	COLLI																										
4	80446994	3	COLLI																										
5	80446997	2	COLLI																										
6	80449136	1	COLLI																										
Summe: Total: 15,00 COLLI		14.995,00																											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																											
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																											
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																													
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000363 empfangen am Réception des marchandises le 22.01.18 Datum / Date 22.01.18 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. 01144880728 presso WORK S.r.l.s. Via dell'Industria, 10 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. 01144880728 Signature et timbre du destinataire																											
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																												

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604